

corrupted, it results in the intermingling of castes. (30)

सङ्करो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च ।
पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः ॥४२॥

42. And the intermingling in the family leads the ruiners of the family verily into hell. The forefathers of these fall down (into hell) because of being deprived of the offerings of rice-balls and water. (31)

दोषैरेतैः कुलघ्नानां वर्णसङ्करकारकैः ।
उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः ॥४३॥

43. Due to these misdeeds of the ruiners of the family, which cause intermingling of castes, the traditional rites and duties of the castes and families are destroyed.

उत्सन्नकुलधर्माणां मनुष्याणां जनार्दन ।
नरके नियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम ॥४४॥

44. O Janārdana, we have heard it said that living in hell becomes inevitable for those persons whose family duties get destroyed.

अहो बत महत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयम् ।
यद्राज्यसुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः ॥४५॥

45. What a pity that we have resolved to commit a great sin by being eager to kill our own kith and kin out of greed for the pleasures of a kingdom!

यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः ।
धार्तराष्ट्रा रणे हन्युस्तन्मे क्षेमतरं भवेत् ॥४६॥

46. If, in this battle, the sons of Dhritarashtra armed with weapons kill me who am non-resistant and unarmed, that will be more beneficial to me. (32)